



ΕΤΟΣ 69ον

11 Απριλίου 2021

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 15 (3541)

Η ΑΓΚΥΡΑ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΑΣ

Σέ τί ἐλπίζουμε οἱ ἄνθρωποι; Κάποιοι ἀπό ἐμᾶς στή ζωή, ὅτι θά φέρει τά πράγματα κατὰ τίς ἐπιθυμίες μας. Ἄλλοι στόν κόπο μας, ὅτι δέν θά πάει χαμένος. Οἱ περισσότεροι στούς ἄλλους, ὅτι θά μᾶς ἀγαποῦνε καί θά μᾶς βοηθήσουν νά γίνουμε εὐτυχισμένοι. Ὅλοι στόν ἑαυτό μας, ὅτι στή δύσκολη ὥρα δέν θά φανεῖ κατώτερος τῶν προσδοκιῶν μας. Κάποιοι καί στόν Θεό, ὅτι δέν θά ἐπιτρέψει νά συμβεῖ κάτι κακό οὔτε στούς ἑαυτούς μας οὔτε σέ ἐκείνους πού ἀγαποῦμε, ἀλλά θά μᾶς τά φέρει ὅλα «κατά τήν καρδίαν μας». Καί γι' αὐτό προσευχοῦμαστε σέ ἐκεῖνον, ἐνώ θυμώνουμε καί στενοχωριόμαστε ὅταν βλέπουμε πώς αὐτά στά ὁποῖα ἐλπίζουμε δέν ἐκπληρώνονται. Πόσο γνήσιες εἶναι ὁμως οἱ ἐλπίδες μας;

«Εἶη τό ὄνομα Κυρίου εὐλογημένον»

Ἐλπίζουμε, ὅταν ἔχουμε θέσει ἐφικτούς στόχους. Ὅταν ἔχουμε ἐργαστεῖ καί αἰσθανόμαστε ὅτι δέν ὑπάρχει κάτι ἄλλο πού θά μπορούσαμε νά κάνουμε. Ἡ δυσκολία ὁμως ἐγκείται στό κατὰ πόσον εἴμαστε ἔτοιμοι νά διαχειριστοῦμε τήν ἥττα μας, ὅταν βλέπουμε ὅτι οἱ ἐλπίδες μας δέν ἐκπληρώνονται. Ἄν δηλαδή θά μεταθέσουμε τίς εὐθύνες στούς ἄλλους, πού δέν μπόρεσαν νά μᾶς καταλάβουν ἢ νά μᾶς συνδράμουν, ἢ ἂν θά κάνουμε αὐτοκριτική γιά τυχόν δικά μας λάθη. Ἄλλη δυσκολία ἔχει νά κάνει καί μέ τό πώς διαχειριζόμαστε τή χαρά ἀπό τήν ἐκπλήρωση τῶν ἐλπίδων μας: ὡς ἐπανάπαυση, ὡς ἀρχή νέων στόχων, ὡς ἀφορμή ἀπληστίας, ὡς ἀπογείωση τοῦ νοῦ καί τῆς ἀλαζονείας, ἢ μέ ταπεινοσύνη καί ἀναγνώριση τῆς πρόνοιᾶς τοῦ Θεοῦ, δοξολογία καί εὐχαριστία; Συνοδεύει ἄραγε τή χαρά τῆς ἐπιτυχίας καί τή λύπη τῆς ἥττας τό «εἶη τό ὄνομα Κυρίου εὐλογημένον», τό ὁποῖο μᾶς προφυλάσσει ἀπό τήν ὑπερηφάνεια καί τήν ἀπόγνωση;



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Έβρ. ς' 13-20)

Ἡ παράκληση τῆς ἐλπίδος

Ἀδελφοί, τῷ γὰρ Ἀβραάμ ἐπαγγειλάμενος ὁ Θεός, ἐπεὶ κατ' οὐδενὸς εἶχε μείζονος ὁμόσαι, ὤμοσε καθ' ἑαυτοῦ, λέγων· ἢ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε καὶ πληθύνων πληθυνῶ σε· καὶ οὕτω μακροθυμήσας ἐπέτυχε τῆς ἐπαγγελίας. ἄνθρωποι μὲν γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνύουσι, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρασ εἰς βεβαίωσιν ὁ ὄρκος· ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ Θεὸς ἐπιδειξάι τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ, ἐμεσίτευσεν ὄρκῳ, ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν οἱ καταφυγόντες κρατῆσαι τῆς προκειμένης ἐλπίδος· ἦν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν τῆς ψυχῆς ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος, ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν εἰσηῆθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.

Διαθήκη παλαιά καὶ καινὴ

Στὴ σχέση μας με τὸν Θεὸ ἢ Ἐκκλησία μᾶς καλεῖ νὰ θυμηθοῦμε ὅτι μποροῦμε νὰ ἐλπίζουμε στὴ διαθήκη πού ὁ Θεὸς ἔκανε με τὴν ἀνθρωπότητα, τὴ συμφωνία δηλαδὴ μέσα ἀπὸ τὴν ὁποία τὸ ἀνθρώπινο γένος ἀναπλάθεται, χάριε στὴν παρουσία τοῦ Χριστοῦ στὸν κόσμο. Στὴν περίοδο πρὸ Χριστοῦ ἡ διαθήκη εἶχε νὰ κάνει με ἕναν ἀνθρώπο καὶ ἕναν λαό, τὸν Ἀβραάμ καὶ τοὺς Ἑβραίους. Στὴν περίοδο τῆς ἱστορίας «μετὰ Χριστόν» ἡ διαθήκη ἔχει νὰ κάνει με ὅλους τοὺς ἀνθρώπους καὶ με ὅλους τοὺς λαούς. Ἡ εὐλογία τοῦ Θεοῦ δὲν ἔχει νὰ κάνει μόνο με τὴν ὁποία ὑλικὴ πρόοδὸ μας οὔτε με τὴν ἐπιβίωσή μας ὡς ἀνθρώπων πού πιστεύουμε σὲ ἐκεῖνον. Εἶναι εὐλογία ἐλπίδας, πού πηγάζει ἀπὸ τὴν πίστη. Καὶ ἡ ἐλπίδα ἔχει νὰ κάνει με τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι δίπλα μας ὥστε νὰ ἀντέχουμε με τὴ βοήθεια τῆς πίστεως τίς δοκιμασίες τῆς ζωῆς, νὰ μὴν νικιόμαστε ἀπὸ τὰ λάθη μας καὶ τὰ πάθη μας, νὰ νικᾶμε ἀκόμη καὶ τὸν θάνατο. Ἡ ἐλπίδα ὁμως περνᾶ καὶ στοὺς μετέπειτα ἀπὸ ἐμᾶς. Ἡ πίστη στὸν Θεὸ εἶναι τὸ μεγαλύτερο ἀπόκτημα, εἶναι ἡ διαθήκη τὴν ὁποία ὁ Θεὸς μᾶς προσφέρει καὶ στὴν ὁποία ὁ Θεὸς θὰ εἶναι καὶ ἐγγυητής, ἀλλὰ καὶ βοηθός.

Προχωροῦμε μπροστὰ

Αὐτὴ ἡ διαθήκη ὑπερβαίνει τὰ ὑπαρξιακά μας ἄγχη. Τὴ μοναξιά μας. Τὸν φόβο τοῦ θανάτου. Τὴν αἴσθησι ὅτι οἱ ἄλλοι δὲν μᾶς κατανοοῦν. Ἡ ἐλπίδα δὲν μᾶς κρατᾶ σὲ μία παθητικότητα. Ὁ χριστιανὸς δὲν ἐκβιάζει

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, γιατί, ὅταν ὁ Θεός ἔδωσε τήν ὑπόσχεση στόν Ἀβραάμ, ἐπειδή δέν εἶχε κάποιον ἀνώτερό του, στόν ὁποῖο νά ὀρκιστεῖ, ὀρκίστηκε στόν ἑαυτό του, καί εἶπε· «Σέ διαβεβαίω ὅτι θά σέ εὐλογῶ πλουσιοπάροχα καί θά σοῦ δώσω πληθός ἀπογόνων»· καί ἔτσι, ἀφοῦ ἔδειξε μακροθυμία, (ὁ Ἀβραάμ) κέρδισε τήν ὑπόσχεση τοῦ Θεοῦ. Γιατί οἱ μὲν ἄνθρωποι ὀρκίζονται σέ κάποιον ἀνώτερο, καί ὁ ὄρκος δέτει τέρμα σέ κάθε ἀμφισβήτησή τους καί ἐπικυρώνει τή διαβεβαίωση· ἐνῶ ὁ Θεός, ἐπειδή ἤθελε νά δείξει στους κληρονόμους τῆς ὑποσχέσεώς του μέ μεγαλύτερη ἔμφαση ὅτι ἦταν ἀμετάκλητη ἡ ἀπόφασή του, τήν ἐγγυήθηκε μέ ὄρκο, ὥστε μέ δύο ἀμετάκλητα πράγματα (τήν ὑπόσχεση καί τόν ὄρκο), μέ τά ὁποῖα εἶναι ἀδύνατο νά πει ψέματα ὁ Θεός, νά ἔχουμε ἰσχυρή ἐνθάρρυνση, ὅσοι καταφεύγουμε σ' αὐτόν μέ πίστη, ὅτι θά διατηρήσουμε σθεναρά τήν ἐλπίδα (γιά τή μέλλουσα ζωή)· τήν ὁποία (ἐλπίδα) ἔχουμε ὡς ἀσφαλῆ καί βέβαιη ἄγκυρα τῆς ψυχῆς μας καί ἡ ὁποία εἰσέρχεται στό ἐσώτερο τοῦ καταπετάσματος ὅπου πρῖν ἀπό ἐμᾶς καί γιά χάρη μας εἰσηλθε ὁ Ἰησοῦς, ὁ ὁποῖος (κατά τήν ἐπίγεια ζωή του) ἀποδείχθηκε ἀρχιερεὺς «αἰώνιος κατά τήν τάξη Μελχισεδέκ».

(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

τήν ἀγάπη τῶν ἄλλων καί τήν ἀποδοχή τοῦ προσώπου του. Δέν περιμένει νά τόν ὀδηγήσουν στήν εὐτυχία καί τή χαρά (κάτι πού συνήθως γίνεται πρός τήν ἀντίθετη κατεύθυνση), οὔτε χρησιμοποιεῖ τούς ἄλλους γιά νά καλύψει τίς δικές του ἀνάγκες χωρίς νά βλέπει καί ἐκεῖνοι τί χρειάζονται. Ὁ χριστιανός προχωρᾷ μπροστά. Δέν εἶναι ἀπλῶς πηγὴ αἰσιοδοξίας στή ζωή καί στους ἄλλους, ἀλλά μοιράζεται τή χαρά καί τή βεβαιότητα τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ δείχνοντας ὅτι «τοῦ Κυρίου ἐσμέν» (Ρωμ. 14,8). Κρατᾷ ὡς ἄγκυρα ἐλπίδος τήν ἀδιάψευστη ὑπόσχεση τοῦ Θεοῦ ὅτι θά εἶναι μαζί μας ὅλες τίς ἡμέρες τῆς ζωῆς. Καί σέ κάθε δυσκολία τῆς ζωῆς βγαίνει μπροστά. Δέν κρύβεται. Εἶτε μέ τόν λόγο εἶτε μέ τήν προσευχή εἶτε μέ τά ἔργα δηλώνει ὅτι ἐλπίζει στό θέλημα τοῦ Θεοῦ. Κι ἄς εἶναι σταυρός αὐτό τό θέλημα. Δέν ἐλπίζουμε γιά νά ἀποφύγουμε τά δύσκολα, ἀλλά γιά νά τά νικήσουμε μέσα ἀπό τή σχέση μας μέ τόν Χριστό.

Οἱ ἄνθρωποι ἐλπίζουμε γιά νά ἐκπληρώσουμε τό θέλημά μας. Ἡ κατά Θεόν ἐλπίδα δέν ἀποκλείει καί αὐτή τήν ἐκπλήρωση, ἀλλά δέν μένει ἐκεῖ. Τό θέλημα τοῦ Θεοῦ εἶναι ἡ σωτηρία μας, ἡ εὕρεση δηλαδή τοῦ σκοποῦ τῆς ζωῆς μας καί ἡ ἐμπιστοσύνη σ' αὐτόν, ἡ ὁποία οὐδέποτε θά μᾶς ὀδηγήσει στήν αἰσχύνη τοῦ νά μὴν ἔχουμε προσανατολισμό. Καί

11 Ἀπριλίου 2021: ΚΥΡΙΑΚΗ Δ΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΟΣ)

Ἰωάννου ὁσίου συγγραφέως τῆς Κλίμακος.

Ἀντίπα ἐπισκόπου Περγάμου († 92). Τρυφαινῆς ὁσίας τῆς ἐν Κυζίκῳ.

Ἦχος: γ΄ – Ἐσθινόν: ΙΑ΄ – Ἀπόστολος: Ἐβρ. στ΄ 13-20 – Εὐαγγέλιον: Μρ. θ΄ 17-31.

Ἡ ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 18 Ἀπριλίου, Ε΄ Νηστειῶν (Μαρίας τῆς Αἰγυπτίας)

Ἀπόστολος: Ἐβρ. θ΄ 11-14 – Εὐαγγέλιον: Μρ. ι΄ 32-45.

ἐκπληρώνοντας τό θέλημα τοῦ Θεοῦ, στή ζωή τῆς Ἐκκλησίας, βρίσκουμε ἀγάπη, χαρά καί, τήν ἴδια στιγμή, καταξίωση τῶν ὀποιων κόπων μας, ἀκόμη κι ἂν ὁ δρόμος εἶναι δύσκολος. «Ἐμεῖς πού καταφύγαμε στόν Θεό ὀφείλουμε νά μείνουμε σταθεροί σ΄ αὐτά πού ἐλπίζουμε. Αὐτή ἡ ἐλπίδα μᾶς ἀσφαλίζει καί μᾶς στερεώνει ψυχικά σάν ἄγκυρα» (Ἐβρ. 6, 18-19). Ἄς ξαναβροῦμε αὐτή τήν ὁδό, γιά νά ἔχουν ὅλες οἱ ἐλπίδες μας νόημα, φωτισμένες στήν προοπτική τῆς διαθήκης τοῦ Θεοῦ μαζί μας στό πρόσωπο τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ!

π. Θ.Μ.

1821 - 2021

**Ἑορταστικές ἐκδηλώσεις τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος
γιά τήν ἐπέτειο τῶν 200 χρόνων ἀπό τήν Ἐθνεγερσία.**

Κεντρική ἰστοσελίδα: www.ekklisia1821.gr

Facebook: www.facebook.com/ekklisia1821

Twitter: twitter.com/ekklisia1821

Instagram: www.instagram.com/ekklisia1821



Παρακολουθήστε τό Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΠΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Αθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΠΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Αθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΠΡΙΟΥ» σ΄ ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr